

GOGORATU:

- “Pixka bat” kopurua adierazteko erabiltzen da, beti bakarrik: “Denbora pixka bat eman digute”.
- Erdarazko “un poco más” adierazteko “gehixeago/gutxixeago” eta -xeago- egiturak erabili behar ditugu, hurrenez hurren, zenbat eta nola/nolako kasuak adierazteko: “Denbora gehixeago eman digute” / “Handixeagoa erosi dut”.
- Hortaz, “pixka bat gehiago” edo “pixka bat handiagoa” bezalakoak ez dira zuzenak.

ITZULPENAK:

1. Hau handixeagoa da.
2. Dilistei gatz gehixeago bota behar zaie.
3. Argazkian gaztexeagoa ematen zuen.
4. Kotxea haraxeago utzi behar duzu.
5. Josu eta Miren beranduxeago etorriko dira.
6. Honek balio al dizu? / Luzexeagoa balitz, hobe.
7. Emadazu denbora pixka bat lana bukatzeko.
8. Gaur atzo baino alaixeago dago.
9. Estas manzanas están un poco más maduras que esas otras de ahí.
10. Bota esne gehixeago kafeari.
11. Diru gehixeago behar dugu iazko marka gaintitzeko.
12. Handik atera nintzenean, zerua garbixeago zegoen sartu nintzenean baino.